

■ COLUMNA

Tgi è Rumantsch e tgi betg?

DA MARIA CADRUVI

Tge faschain nus sche Barack Obama vegn proximamain en Svizra, fa a Geneva in referat sur da «diversità linguistica e monolinguitad» e di a la fin «jau sun in Rumantsch»?

In da ses antecessurs aveva la finala ditg avant 53 onns en la Republica Federala Tudestga «ich bin ein Berliner». Singuls strolis e pajass avevan pretendì lezza giada che John F. Kennedy haja manegià el saja ina cocca da Berlin cun tuargia lien. Sche Obama di ch'el saja in Rumantsch sche na datti en questa direziun almain naginas malchapientschas.

Da quai ed auter m'è i tras il chau cura ch'jau hai legì las 10 tesas che la Lia Rumantscha ha publitgà sco basa da discussiun per sia proxima dieta. Cunzunt la tesa quatter («Ina democratizaziun pretenda ch'ins sclereschia tgi ch'è Rumantsch e tgi betg») ha mess en moviment en mes tscharvè da tuttas sorts cumbinaziuns e constellaziuns – e tuttenina era qua in'entira armada da dumondas. Vegn la Lia a far categorias da Rumantschas e Rumantschs per instradar ses process da democratizaziun? Vala in Rumantsch che stat a Pigniu dapli u damain ch'in Rumantsch che stat a Schwamendingen u a Chicago? Sa tgi ch'emprenda rumantsch daventar in Rumantsch sche el u ella



vulan? È in segundo che discorra rumantsch automaticamein in Rumantsch? E finescha l'identità rumantscha tar in Rumantsch cun ragischs rumantschas, ch'è creschì si cul rumantsch, ma che sa futra ussa da «sia» lingua – quai che n'è dal rest betg illegal?

Cura che Kennedy ha ditg «ich bin ein Berliner» han ils bliers ch'eran là applaudì. Sche Obama schess «jau sun in Rumantsch» fissan ils Rumantschs sezs franc dividids en lur opiniun. Forsa tirassan els ord lur tenuta chapital politic e faschessan ina dumonda da cardientscha ordlonder. Ils ins schessan: «Da quels sco Obama fan bain al rumantsch. Quai dat reputaziun e prestige a nus! Super ch'in da quels sco quel emprenda rumantsch. Tgi che sa rumantsch sa simplamain dapli.» Auters schessan: «Quai n'è betg in dals noss, quel na stat gea betg en il territori d'origin, en ina vallada da tschep. Ed el n'ha gnanca ragischs ru-

mantschas. E lura ha el quintà en sia giuventetgna sgnoccas sur dals Sursilvans.»

Rumantsch u betg Rumantsch – quai è la dumonda. Tge è identità rumantscha insumma? Quant quinta il criteri subjectiv (jau sun) en quest connex? Co vegn mesirà il criteri objectiv (las enconuschientschas da la lingua)? Ha la motivaziun da vulair esser Rumantsch era ina valita, pia il plaschair da savair la lingua, da la duvrar, da l'emprender anc meglier, dad apprezzar sias fermezzas e bellezzas e dad acceptar sias mancanzas e ses cunfins? Ed è ina identità insatge absolut ed unic che sclauda ina segunda identità en la medema domena? Entweder oder? Oz n'è nagin numnadamain sulettamain Rumantsch – abstrahà dal fatg ch'i dat sper l'identità linguistica er identitàs professiunalas, socialas, politicas, religiusas, culturalas. Dumondas senza fin.

Sche Obama vul ussa pia emprender rumantsch, lain al laschar far. Sch'el tschertga ina scolasta, jau stun a disposiziun. E sch'el di a la fin da ses referat sur da diversità linguistica: «Monolinguitad è curabla. Yes we can. Jau sun er in Rumantsch!», lain ans legrar ed al acceptar cun bratscha averta sco in Rumantsch.

maria.cadruvi@spin.ch